



# astatinfo

Nr. **67**  
08/2013

## Die Bediensteten der Südtiroler Gemeinden

2012

Ende 2012 sind 4.495 Personen in den Südtiroler Gemeindeverwaltungen mit einem öffentlich rechtlichen Arbeitsvertrag beschäftigt. Davon besetzen 4.095 eine Planstelle auf unbestimmte Zeit, während 400 Bedienstete befristet beschäftigt sind. Diese Zahlen enthalten auch die Bediensteten im Wartestand (Mutterschaft, Sonderurlauben), während die 175 Ersatz-

## I dipendenti dei Comuni altoatesini

2012

Alla fine del 2012, i dipendenti dei Comuni altoatesini con un contratto pubblico sono complessivamente 4.495. Di questi, 4.095 occupano un posto a tempo indeterminato nell'organico, mentre 400 sono dipendenti a tempo determinato. In queste cifre sono comprese anche le persone in aspettativa (maternità, congedi straordinari), mentre risultano esclusi i 175 sup-

Graf. 1

### Gemeindebedienstete: die fünf häufigsten Berufsbilder nach Geschlecht - 2012

Stand am 31.12.

### Dipendenti comunali: i cinque profili professionali più frequenti per sesso - 2012

Situazione al 31.12.

#### Männer Maschi

Arbeiter Operaio	693
Verwaltungsassistent Assistente amministrativo	260
Polizist Agente di polizia / Vigile	256
Verwaltungsbeamter Operatore amministrativo	91
Gemeindesekretär Segretario comunale	80

#### Frauen Femmine

Verwaltungsassistentin Assistente amministrativa	810
Verwaltungsbeamtin Operatrice amministrativa	414
Reinigungspersonal / Gehilfin Adetta alle pulizie / Ausiliaria	382
Köchin Cuoca	342
Polizistin Agente di polizia / Vigile	78

Kräfte für kurzfristig abwesende Bedienstete nicht enthalten sind. Über sie wird in einem eigenen Absatz berichtet.

Die meisten Bediensteten der Gemeindeverwaltungen sind in der sechsten Funktionsebene eingestuft (1.224), gefolgt von der fünften (938) und vierten Funktionsebene (876). Nur drei Bedienstete finden sich in der ersten Funktionsebene.

plenti, chiamati a sostituire i dipendenti assenti per brevi periodi: tali supplenti costituiscono oggetto di trattazione in un apposito paragrafo.

La maggior parte dei dipendenti delle amministrazioni comunali è inquadrata nella sesta qualifica funzionale (1.224), seguita dalla quinta (938) e quarta qualifica funzionale (876). Solamente tre dipendenti sono inquadrati nella prima qualifica funzionale.

8,9% der Bediensteten sind befristet beschäftigt

Der Anteil der Bediensteten mit einem befristeten Arbeitsvertrag beläuft sich bei den Gemeindebediensteten auf 8,9%. Anteilsmäßig gibt es hier also viel weniger befristet Beschäftigte als etwa unter den Landesbediensteten (18,6%). Der Prozentanteil der befristet Beschäftigten variiert allerdings erheblich je nach Funktionsebene und liegt zwischen 18,7% in der zweiten und 5,8% in der vierten Funktionsebene.

L'8,9% dei dipendenti è a tempo determinato

La percentuale di dipendenti con un contratto a tempo determinato nelle amministrazioni comunali ammonta all'8,9%, una quota decisamente inferiore a quella per esempio della Provincia (18,6%). La percentuale di dipendenti comunali a tempo determinato varia però molto nelle singole qualifiche funzionali, e cioè dal 18,7% nella seconda al 5,8% nella quarta qualifica funzionale.

Tab. 1

**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Arbeitsverhältnis und Arbeitszeit - 2012**  
Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, rapporto di lavoro ed orario di lavoro - 2012**  
Situazione al 31.12.

FUNKTIONSEBENEN	Arbeitsverhältnis Rapporto di lavoro		Arbeitszeit Orario di lavoro				Insgesamt Totale	QUALIFICHE FUNZIONALI
	Unbefristet beschäftigt A tempo indeterminato	Befristet beschäftigt A tempo determinato	Weniger als 40% der Vollzeit Meno di 40% del tempo pieno	40%-60%	Mehr als 60% der Vollzeit Più di 60% del tempo pieno	Vollzeit (100%) A tempo pieno (100%)		
1	3	-	-	2	1	-	3	1
2	439	101	40	134	191	175	540	2
3	368	54	7	60	131	224	422	3
4	825	51	4	44	107	721	876	4
5	870	68	1	116	184	637	938	5
6	1.139	85	4	164	301	755	1.224	6
7	141	17	1	12	27	118	158	7
8	151	14	-	3	34	128	165	8
9 und darüber (b)	159	10	-	-	6	163	169	9 e oltre (b)
<b>Insgesamt</b>	<b>4.095</b>	<b>400</b>	<b>57</b>	<b>535</b>	<b>982</b>	<b>2.921</b>	<b>4.495</b>	<b>Totale</b>
<i>In %</i>	<i>91,1</i>	<i>8,9</i>	<i>1,3</i>	<i>11,9</i>	<i>21,8</i>	<i>65,0</i>	<i>100,0</i>	<i>In %</i>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal  
Esclusi gli assunti con contratto di diritto privato ed i supplenti

(b) Enthält auch die Bediensteten der Führungsebenen und die Gemeindegemeinschaften.  
Sono compresi anche i dipendenti dei livelli dirigenziali ed i segretari comunali.

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

35,0% sind teilzeitbeschäftigt

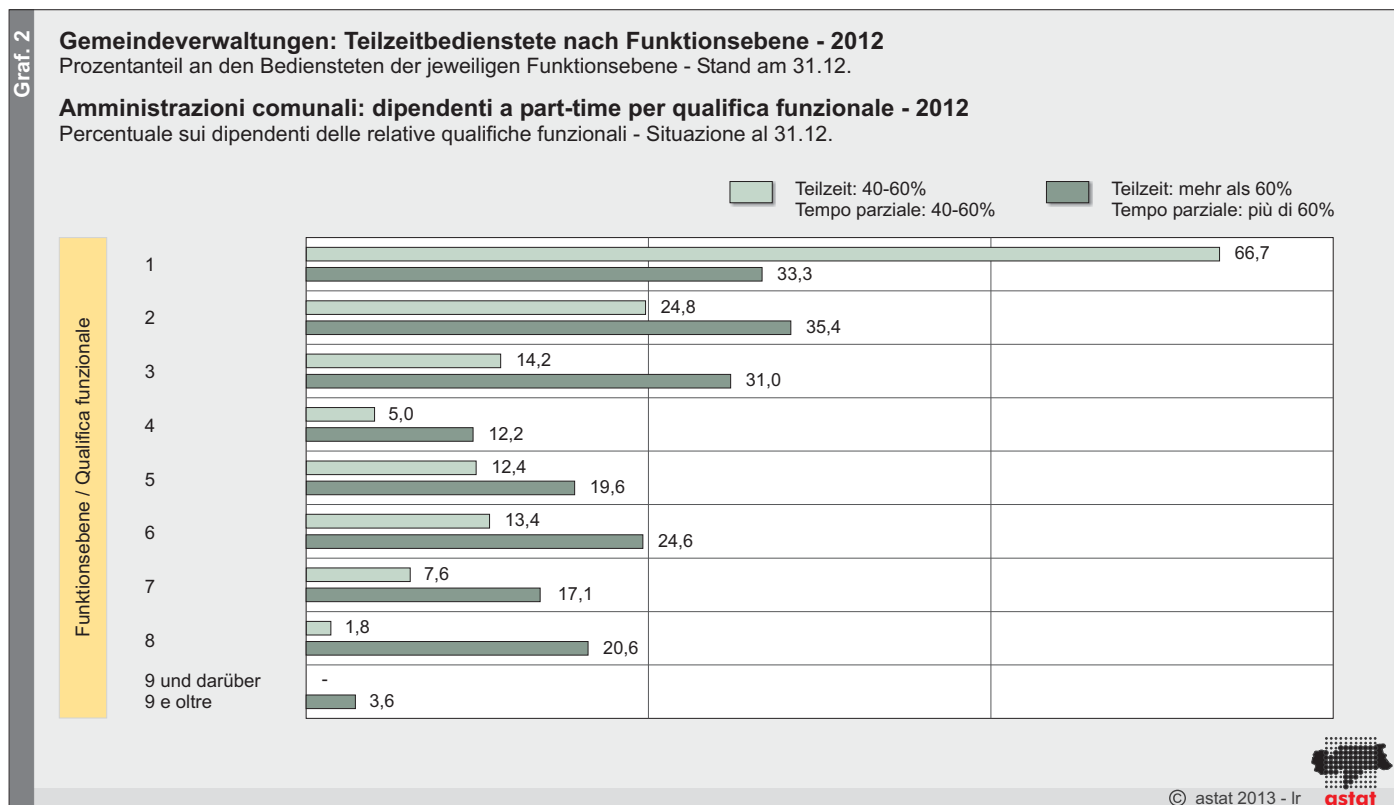
2.921 Gemeindebedienstete sind vollzeitbeschäftigt und 1.574, also 35,0%, haben eine reduzierte Wochenarbeitszeit. Die Analyse nach Funktionsebenen

Il 35,0% lavora part-time

2.921 dipendenti delle amministrazioni comunali lavorano a tempo pieno e 1.574 con un orario di lavoro settimanale ridotto (35,0%). Dall'analisi per qualifiche

zeigt, dass der Anteil der Bediensteten mit reduzierter Wochenarbeitszeit in den untersten drei Funktionsebenen weitaus am größten ist (stets über 45%), aber auch in der sechsten (38,3%) noch über dem Durchschnittswert von 35,0% liegt. Am niedrigsten ist dieser Anteil in der vierten (17,7%) und in den höheren Funktionsebenen ab der neunten (3,6%), wo auch die Gemeindesekretäre enthalten sind.

funzionali, la quota massima di lavoratori con orario di lavoro ridotto si riscontra nelle tre qualifiche più basse (sempre oltre il 45%), ma anche nella sesta qualifica tale quota (38,3%) supera il valore medio (35,0%). Le quote più basse si registrano nella quarta (17,7%) e nelle qualifiche funzionali superiori all'ottava (3,6%) che comprendono anche i segretari comunali.



Von den Bediensteten mit reduzierter Wochenarbeitszeit arbeiten 535 40-60% der vollen Arbeitszeit und 982 mehr als 60% der Vollzeit. Wenig verbreitet ist die Teilzeit immer noch bei den Männern: Von den 1.574 Angestellten mit reduzierter Wochenarbeitszeit sind 1.494 (94,9%) Frauen.

Tra i dipendenti con orario settimanale ridotto, 535 lavorano dal 40% al 60% e 982 ad oltre il 60% dell'orario del tempo pieno. Risulta ancora limitato il numero di dipendenti di sesso maschile occupati a tempo parziale: 1.494 (94,9%) dei 1.574 dipendenti con orario settimanale ridotto sono infatti donne.

**58,9% der Gemeindebediensteten sind Frauen**

**Il 58,9% dei dipendenti comunali è rappresentato da donne**

Von den 4.495 Gemeindebediensteten sind 2.648 Frauen (58,9%) und 1.847 Männer (41,1%). Die Frauen sind in der zweiten und sechsten Funktionsebene gegenüber den Männern stark in der Überzahl (86,5% und 71,6%) und überwiegen auch in der dritten, fünften, siebten und achten Funktionsebene, während die Männer in der vierten und in den höheren Funktionsebenen ab der neunten deutlich in der Überzahl sind (72,3% und 63,9%). In der ersten Funktionsebene gibt es nur drei Bedienstete und alle sind Frauen. Diese unterschiedlichen Prozentsätze hängen mit den Berufsbildern zusammen, welche den einzelnen Funktionsebenen zugeordnet sind.

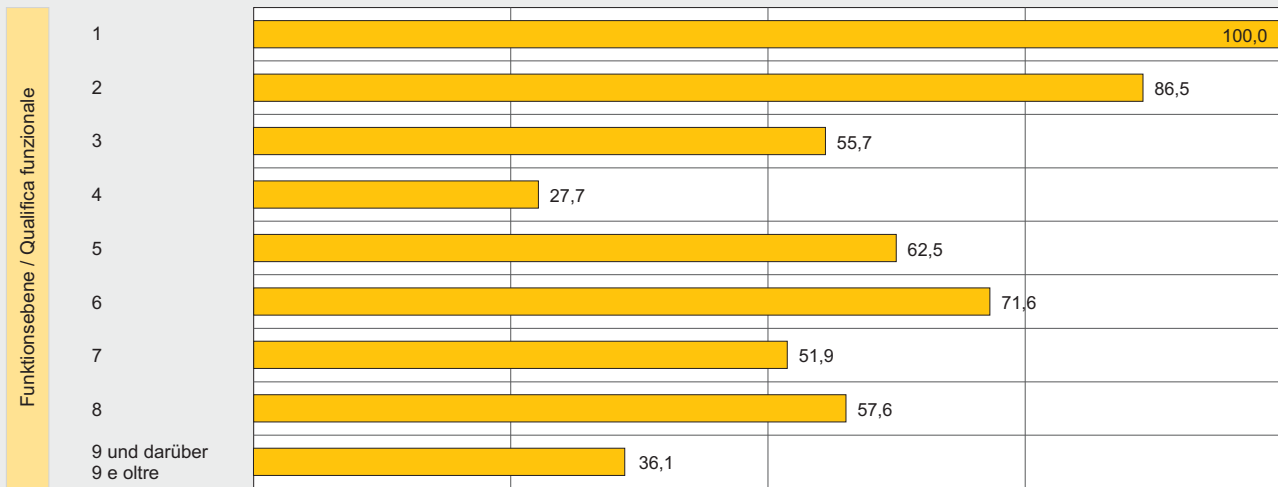
Dei 4.495 dipendenti comunali, 2.648 sono donne (58,9%) e 1.847 uomini (41,1%). Le donne sono in netta maggioranza rispetto agli uomini nella seconda e sesta qualifica funzionale (86,5% e 71,6%) e prevalgono anche nella terza, quinta, settima e ottava qualifica. Gli uomini sono in maggioranza nella quarta qualifica e nelle qualifiche superiori all'ottava (72,3% e 63,9%). Nella prima qualifica funzionale risultano solo tre persone, di cui tutte donne. La presenza di valori percentuali differenti nelle diverse qualifiche funzionali, è da ricondurre ai diversi profili professionali che le compongono.

**Bedienstete der Gemeindeverwaltungen: Frauen nach Funktionsebene - 2012**

Prozentanteil an den Bediensteten der jeweiligen Funktionsebene - Stand am 31.12.

**Dipendenti delle Amministrazioni comunali: donne per qualifica funzionale - 2012**

Percentuale sui dipendenti delle relative qualifiche funzionali - Situazione al 31.12.



© astat 2013 - Ir



Bei den Frauen fällt der hohe Prozentsatz an Teilzeitbeschäftigten auf. Während sich insgesamt der Anteil der Teilzeitbeschäftigten an den Gemeindebediensteten - wie oben erwähnt - auf 35,0% beläuft, machen die Teilzeitbeschäftigten unter den Frauen 56,4% aus. Dieser Prozentsatz variiert auch stark nach Altersgruppe. Am höchsten liegt er mit 66,0% bei den Frauen zwischen 40 und 49 Jahren, während er bei den unter 30-jährigen Frauen mit 22,7% am niedrigsten ist.

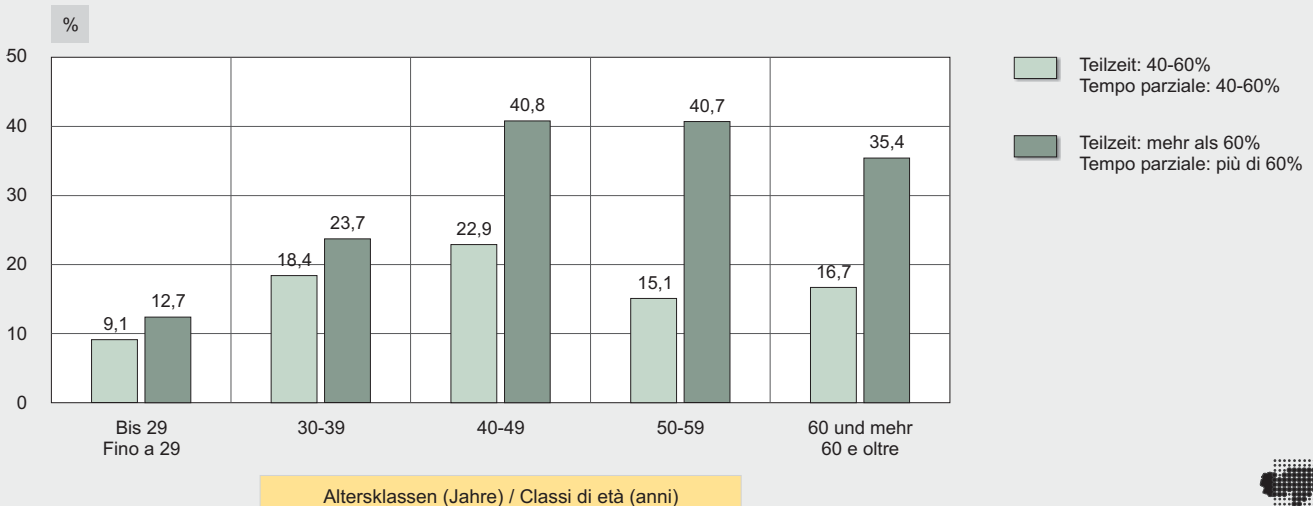
Tra le donne è rilevante l'alta percentuale di occupate part-time. Mentre la quota totale di personale occupato a tempo parziale, come indicato in precedenza, è del 35,0%, tra le donne il 56,4% è occupato part-time. Questa percentuale varia anche molto a seconda della classe di età. La più alta, il 66,0%, la si può riscontrare tra le donne fra i 40 e i 49 anni, la più bassa tra le donne con meno di 30 anni (22,7%).

**Bedienstete der Gemeindeverwaltungen: teilzeitbeschäftigte Frauen nach Altersklasse - 2012**

Prozentanteil an den bediensteten Frauen der jeweiligen Altersklasse - Stand am 31.12.

**Dipendenti delle Amministrazioni comunali: donne part-time per classe di età - 2012**

Percentuale sulle dipendenti delle relative classi di età - Situazione al 31.12.



© astat 2013 - Ir



**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Geschlecht und Sprachgruppe - 2012**  
 Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, sesso e gruppo linguistico - 2012**  
 Situazione al 31.12.

FUNKTIONSEBENEN	Geschlecht Sesso		Sprachgruppe Gruppo linguistico			Insgesamt Totale	QUALIFICHE FUNZIONALI
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino		
1	-	3	3	-	-	3	1
2	73	467	366	156	18	540	2
3	187	235	330	74	18	422	3
4	633	243	622	225	29	876	4
5	352	586	554	367	17	938	5
6	348	876	891	278	55	1.224	6
7	76	82	103	43	12	158	7
8	70	95	78	84	3	165	8
9 und darüber (b)	108	61	117	44	8	169	9 e oltre (b)
<b>Insgesamt</b>	<b>1.847</b>	<b>2.648</b>	<b>3.064</b>	<b>1.271</b>	<b>160</b>	<b>4.495</b>	<b>Totale</b>
<i>In %</i>	<i>41,1</i>	<i>58,9</i>	<i>68,2</i>	<i>28,3</i>	<i>3,6</i>	<i>100,0</i>	<i>In %</i>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal  
 Esclusi gli assunti con contratto di diritto privato ed i supplenti

(b) Enthält auch die Bediensteten der Führungsebenen und die Gemeinsekretäre.  
 Sono compresi anche i dipendenti dei livelli dirigenziali ed i segretari comunali.

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

### Sprachgruppenverteilung unterschiedlich nach Funktionsebenen

Von den Bediensteten der Gemeindeverwaltungen gehören 68,2% der deutschen Sprachgruppe an, 28,3% der italienischen und 3,6% der ladinischen. Bei einer Aufschlüsselung nach Funktionsebenen wird ersichtlich, dass der Anteil der deutschen Sprachgruppe zwischen 78,2% in der dritten und 47,3% in der achten Funktionsebene liegt. Der Anteil der italienischen Bediensteten schwankt zwischen 17,5% in der dritten und 50,9% in der achten Funktionsebene. Der Anteil der Ladinier bewegt sich zwischen 1,8% in der fünften bzw. achten und 4,7% in den höheren Funktionsebenen ab der neunten.

### Differente suddivisione delle qualifiche funzionali per gruppo linguistico

Il 68,2% del totale dei dipendenti delle Amministrazioni comunali appartiene al gruppo linguistico tedesco, il 28,3% al gruppo linguistico italiano ed il 3,6% a quello ladino. In relazione alla qualifica funzionale, la percentuale di dipendenti appartenenti al gruppo linguistico tedesco oscilla tra il 78,2% nella terza ed il 47,3% nell'ottava qualifica funzionale. La quota di dipendenti del gruppo linguistico italiano oscilla tra il 17,5% nella terza ed il 50,9% nell'ottava qualifica funzionale. La percentuale di ladini invece oscilla tra l'1,8% nella quinta e ottava qualifica funzionale ed il 4,7% nelle qualifiche superiori all'ottava.

### Verwaltungsassistent häufigstes Berufsbild

Das häufigste Berufsbild unter den Gemeindebediensteten ist Ende 2012 jenes des Verwaltungsassistenten (21 in der fünften, 988 in der sechsten, 59 in der siebten und 2 in der achten Funktionsebene). An zweiter Stelle folgen die Arbeiter, die sich ebenfalls auf mehrere Funktionsebenen verteilen (15 einfache Arbeiter in der zweiten, 134 qualifizierte Arbeiter in der dritten, 506 spezialisierte Arbeiter in der vierten und 42 spezialisierte Arbeiter in der fünften Funktionsebene). An dritter Stelle der Reihung kommen die Verwaltungsbeamten (473 in der fünften und 32 in der sechsten Funktionsebene). Es folgen die Köche (252 in der dritten, 161 in der vierten und 2 in der fünften Funk-

### Assistente amministrativo: il profilo professionale più frequente

Alla fine del 2012 il profilo professionale più frequente tra i dipendenti comunali è quello dell'assistente amministrativo (21 nella quinta, 988 nella sesta, 59 nella settima e 2 nell'ottava qualifica funzionale). Al secondo posto seguono gli operai che si distribuiscono anche su diverse qualifiche funzionali (15 operai generici nella seconda, 134 operai qualificati nella terza, 506 operai specializzati nella quarta e 42 operai specializzati nella quinta qualifica). Al terzo posto si trovano gli operatori amministrativi (473 nella quinta e 32 nella sesta qualifica funzionale), seguiti dai cuochi (252 nella terza, 161 nella quarta e 2 nella quinta qualifica funzionale) e dagli addetti alle pulizie e ausiliari (3

tionsebene) und das Reinigungspersonal bzw. die Gehilfen (3 in der ersten und 394 in der zweiten Funktionsebene). Die Analyse nach Geschlecht zeigt, dass auch spezifisch bei den Frauen das Berufsbild der Verwaltungsassistentinnen am häufigsten vorkommt (17 in der fünften, 755 in der sechsten und 38 in der siebten Funktionsebene). An zweiter Stelle kommen bei den Frauen die Verwaltungsbeamtinnen (390 in der fünften und 24 in der sechsten Funktionsebene), gefolgt vom Reinigungspersonal bzw. den Gehilfinnen (3 in der ersten und 379 in der zweiten Funktionsebene), den Köchinnen (229 in der dritten, 111 in der vierten und 2 in der fünften Funktionsebene) und Polizistinnen (5 in der vierten, 63 in der fünften, 8 in der sechsten und 2 in der siebten Funktionsebene). Bei den Männern ist das häufigste Berufsbild jenes des Arbeiters, das sich ebenfalls auf mehrere Funktionsebenen verteilt (15 einfache Arbeiter in der zweiten, 134 qualifizierte Arbeiter in der dritten, 502 spezialisierte Arbeiter in der vierten und 42 spezialisierte Arbeiter in der fünften Funktionsebene). An zweiter Stelle kommen hier die Verwaltungsassistenten (4 in der fünften, 233 in der sechsten, 21 in der siebten und 2 in der achten Funktionsebene), gefolgt von den Polizisten (16 in der vierten, 196 in der fünften, 32 in der sechsten, 6 in der siebten und 6 in der achten Funktionsebene), den Verwaltungsbeamten (83 in der fünften und 8 in der sechsten Funktionsebene) und den Gemeindegemeindefunktionären (80 in der neunten Funktionsebene).

nella prima e 394 nella seconda qualifica funzionale). Analizzando i profili professionali per genere si evince che anche nel caso specificatamente delle donne, il profilo più frequente è quello dell'assistente amministrativa (17 nella quinta, 755 nella sesta e 38 nella settima qualifica funzionale). Al secondo posto si trovano, nel caso delle donne, le operatrici amministrative (390 nella quinta e 24 nella sesta qualifica funzionale), seguite dalle addette alle pulizie e ausiliarie (3 nella prima e 379 nella seconda qualifica funzionale), dalle cuoche (229 nella terza, 111 nella quarta e 2 nella quinta qualifica funzionale) e dalle agenti di polizia e vigili (5 nella quarta, 63 nella quinta, 8 nella sesta e 2 nella settima qualifica funzionale). Per quanto concerne gli uomini, il profilo professionale più frequente è quello dell'operaio che anch'esso si distribuisce su alcune qualifiche funzionali (15 operai generici nella seconda, 134 operai qualificati nella terza, 502 operai specializzati nella quarta e 42 operai specializzati nella quinta qualifica). Al secondo posto si trovano gli assistenti amministrativi (4 nella quinta, 233 nella sesta, 21 nella settima e 2 nell'ottava qualifica funzionale), seguiti dagli agenti di polizia e dai vigili (16 nella quarta, 196 nella quinta, 32 nella sesta, 6 nella settima e 6 nell'ottava qualifica funzionale), dagli operatori amministrativi (83 nella quinta e 8 nella sesta qualifica funzionale) e dai segretari comunali (80 nella nona qualifica funzionale).

Tab. 3

**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Berufsbild, Geschlecht und Sprachgruppe - 2012**  
Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, profilo professionale, sesso e gruppo linguistico - 2012**  
Situazione al 31.12.

BERUFSBILD	Geschlecht Sesso		Sprachgruppe Gruppo linguistico			Insgesamt Totale	PROFILO PROFESSIONALE
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino		
1. Funktionsebene / 1 <sup>a</sup> qualifica funzionale							
<b>Zusammen</b>	-	<b>3</b>	<b>3</b>	-	-	<b>3</b>	<b>Totale</b>
2. Funktionsebene / 2 <sup>a</sup> qualifica funzionale							
Reinigungspersonal / Gehilfe	-	26	23	3	-	26	Addetto alle pulizie / ausiliario
Qualifiziertes Reinigungspersonal / Heimgehilfe	15	353	285	68	15	368	Addetto alle pulizie qualificato / inserviente
Einfacher Arbeiter	15	-	9	4	2	15	Operaio generico
Schuldiener / Diener	5	58	23	40	-	63	Bidello / inserviente
Hausmeister	5	5	6	3	1	10	Custode
Ausgeher / Bote	25	18	12	31	-	43	Usciere / commesso
Wart in Kulturgütern	6	6	7	5	-	12	Ausiliario ai beni culturali
Andere	2	1	1	2	-	3	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>73</b>	<b>467</b>	<b>366</b>	<b>156</b>	<b>18</b>	<b>540</b>	<b>Totale</b>
3. Funktionsebene / 3 <sup>a</sup> qualifica funzionale							
Qualifizierter Arbeiter	134	-	107	23	4	134	Operaio qualificato
Leichenbestatter	11	-	3	8	-	11	Necroforo
Hausmeister mit Instandhaltungsaufgaben	16	3	11	7	1	19	Custode manutentore
Koch	23	229	203	36	13	252	Cuoco
Andere	3	3	6	-	-	6	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>187</b>	<b>235</b>	<b>330</b>	<b>74</b>	<b>18</b>	<b>422</b>	<b>Totale</b>

**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Berufsbild, Geschlecht und Sprachgruppe - 2012**  
 Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, profilo professionale, sesso e gruppo linguistico - 2012**

Situazione al 31.12.

BERUFSBILD	Geschlecht Sesso		Sprachgruppe Gruppo linguistico			Insgesamt Totale	PROFILO PROFESSIONALE
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino		
<b>4. Funktionsebene / 4<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Koch	50	111	133	23	5	161	Cuoco
Spezialisierter Arbeiter	502	4	362	125	19	506	Operaio specializzato
Fahrer für Totentransporte	14	-	6	8	-	14	Autista necroforo
Friedhofswärter	7	-	3	4	-	7	Custode del cimitero
Pflegehelfer	4	58	53	9	-	62	Operatore socio-sanitario Ausiliario socio-assistenziale (ad esaurimento)
Sozialhelfkraft (im Auslauf)	-	7	7	-	-	7	Commesso
Verkäufer	-	8	4	4	-	8	Agente di polizia
Polizist	16	5	5	15	1	21	Coadiutore anche con mansioni di applicazione dell'informatica
Bürohilfe, auch mit Aufgaben bei EDV-Anwendungen	14	38	23	26	3	52	Bidello / messo
Schuldiener / Diener	14	10	16	7	1	24	Altri
Andere	12	2	10	4	-	14	
<b>Zusammen</b>	<b>633</b>	<b>243</b>	<b>622</b>	<b>225</b>	<b>29</b>	<b>876</b>	<b>Totale</b>
<b>5. Funktionsebene / 5<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Spezialisierter Arbeiter	42	-	33	9	-	42	Operaio specializzato
Schuldiener / Diener	6	2	6	2	-	8	Bidello / messo
Erhebungsbeamter	6	1	3	4	-	7	Agente accertatore
Verwaltungsbeamter	83	390	275	191	7	473	Operatore amministrativo
Gemeindepolizist	196	63	122	127	10	259	Vigile urbano
Technischer Zeichner	6	2	3	5	-	8	Disegnatore
Kinderassistent	-	29	14	15	-	29	Assistente all'infanzia
Sozialbetreuer	2	39	39	2	-	41	Operatore socio-assistenziale
Altenpfleger und Familienhelfer	1	36	30	7	-	37	Assistente geriatrico ed assistenziale
Verwaltungsassistent	4	17	18	3	-	21	Assistente amministrativo
Andere	6	7	11	2	-	13	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>352</b>	<b>586</b>	<b>554</b>	<b>367</b>	<b>17</b>	<b>938</b>	<b>Totale</b>
<b>6. Funktionsebene / 6<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Verwaltungsbeamter	8	24	26	6	-	32	Operatore amministrativo
Gemeindepolizist	32	8	19	18	3	40	Vigile urbano
Verwaltungsassistent	233	755	744	196	48	988	Assistente amministrativo
Technischer Assistent / Zeichner / Geometer	48	17	32	30	3	65	Assistente tecnico / disegnatore / geometra
Bibliothekar	7	66	56	16	1	73	Bibliotecario
EDV-Programmierer	17	4	10	11	-	21	Programmatore CED
Andere	3	2	4	1	-	5	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>348</b>	<b>876</b>	<b>891</b>	<b>278</b>	<b>55</b>	<b>1.224</b>	<b>Totale</b>
<b>7. Funktionsebene / 7<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Verwaltungsassistent	8	7	11	3	1	15	Assistente amministrativo
Berufskrankenpfleger	2	22	20	4	-	24	Infermiere professionale
Geometer mit Berufsbefähigung	26	7	20	10	3	33	Geometra con abilitazione
Fachingenieur mit Berufsbefähigung	6	-	3	3	-	6	Perito industriale con abilitazione
Verwaltungsassistent mit Universitätsdiplom	13	31	28	11	5	44	Assistente amministrativo con diploma universitario
Funktionär der Gemeindepolizei	6	2	3	5	-	8	Funziionario della polizia municipale
Andere	15	13	18	7	3	28	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>76</b>	<b>82</b>	<b>103</b>	<b>43</b>	<b>12</b>	<b>158</b>	<b>Totale</b>
<b>8. Funktionsebene / 8<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Funktionär der Gemeindepolizei	6	-	3	3	-	6	Funziionario della polizia municipale
Funktionär der Verwaltung, Buchhaltung oder techn. Bereich	43	71	52	60	2	114	Funziionario amministrativo
Funktionär im technischen Bereich	13	8	11	10	-	21	Funziionario tecnico
Übersetzer	1	9	7	3	-	10	Traduttore
Soziologe / Pädagoge	-	6	2	4	-	6	Operatore laureato in scienze sociali
Andere	7	1	3	4	1	8	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>70</b>	<b>95</b>	<b>78</b>	<b>84</b>	<b>3</b>	<b>165</b>	<b>Totale</b>

**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Berufsbild, Geschlecht und Sprachgruppe - 2012**  
Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, profilo professionale, sesso e gruppo linguistico - 2012**  
Situazione al 31.12.

BERUFSBILD	Geschlecht Sesso		Sprachgruppe Gruppo linguistico			Insgesamt Totale	PROFILO PROFESSIONALE
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino		
9. Funktionsebene / 9 <sup>a</sup> qualifica funzionale							
Gemeindesekretär / Vize- Gemeindesekretär	80	38	103	8	7	118	Segretario comunale / Vicesegretario comunale
Ingenieur / Architekt / Geologe	16	6	8	13	1	22	Ingegnere / architetto / geologo
Apotheker	3	10	2	11	-	13	Farmacista
Rechtsanwalt	3	4	2	5	-	7	Avvocato
Andere	1	2	1	2	-	3	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>103</b>	<b>60</b>	<b>116</b>	<b>39</b>	<b>8</b>	<b>163</b>	<b>Totale</b>
Führungsebene / qualifica dirigenziale							
<b>Zusammen</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>5</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>Totale</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>1.847</b>	<b>2.648</b>	<b>3.064</b>	<b>1.271</b>	<b>160</b>	<b>4.495</b>	<b>Totale generale</b>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal.  
Esclusi gli assunti con contratto di diritto privato ed i supplenti.

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

Da es viele typisch weiblich bzw. typisch männlich besetzte Berufsbilder gibt und diese unterschiedlichen Funktionsebenen angehören, erklärt sich auch, warum in bestimmten Funktionsebenen vorwiegend Frauen und in anderen vorwiegend Männer eingestuft sind.

Dal momento che in svariate qualifiche funzionali esistono lavori tipicamente maschili o femminili, è facile trovare in queste stesse qualifiche un elevato numero di uomini o di donne.

In der zweiten Funktionsebene im Verhältnis am meisten 50-Jährige und Ältere

Von den 4.495 Bediensteten der Südtiroler Gemeindeverwaltungen, die Ende 2012 im Dienst sind, haben 1.407 (31,3%) ein Alter von 50 und mehr Jahren. Anteilsmäßig am meisten Personen dieser Altersgruppe finden sich in der zweiten Funktionsebene (43,5%); aber auch in der dritten und vierten Funktionsebene liegt ihr Anteil jeweils über 38%. Nach Berufsbildern betrachtet ist diese Altersgruppe bei den „Ausgehern / Boten“ der zweiten Funktionsebene (51,2%) verhältnismäßig am stärksten vertreten, gefolgt von den spezialisierten Arbeitern der fünften (50,0%) und den Verwaltungsbeamten der sechsten Funktionsebene (50,0%).

Nella seconda qualifica funzionale la maggiore percentuale di personale con 50 o più anni

Dei 4.495 dipendenti delle Amministrazioni comunali altoatesine in servizio alla fine del 2012, 1.407 (31,3%) hanno un'età di 50 o più anni. La percentuale più alta di questa classe di età si registra nella seconda qualifica funzionale (43,5%); ma anche nella terza e quarta qualifica funzionale tale percentuale è superiore al 38%. L'analisi per profilo professionale mostra la maggiore incidenza di questa classe di età tra gli uscieri / commessi (51,2%) della seconda qualifica funzionale, seguito dagli operai specializzati della quinta (50,0%) e dagli operatori amministrativi della sesta qualifica funzionale (50,0%).

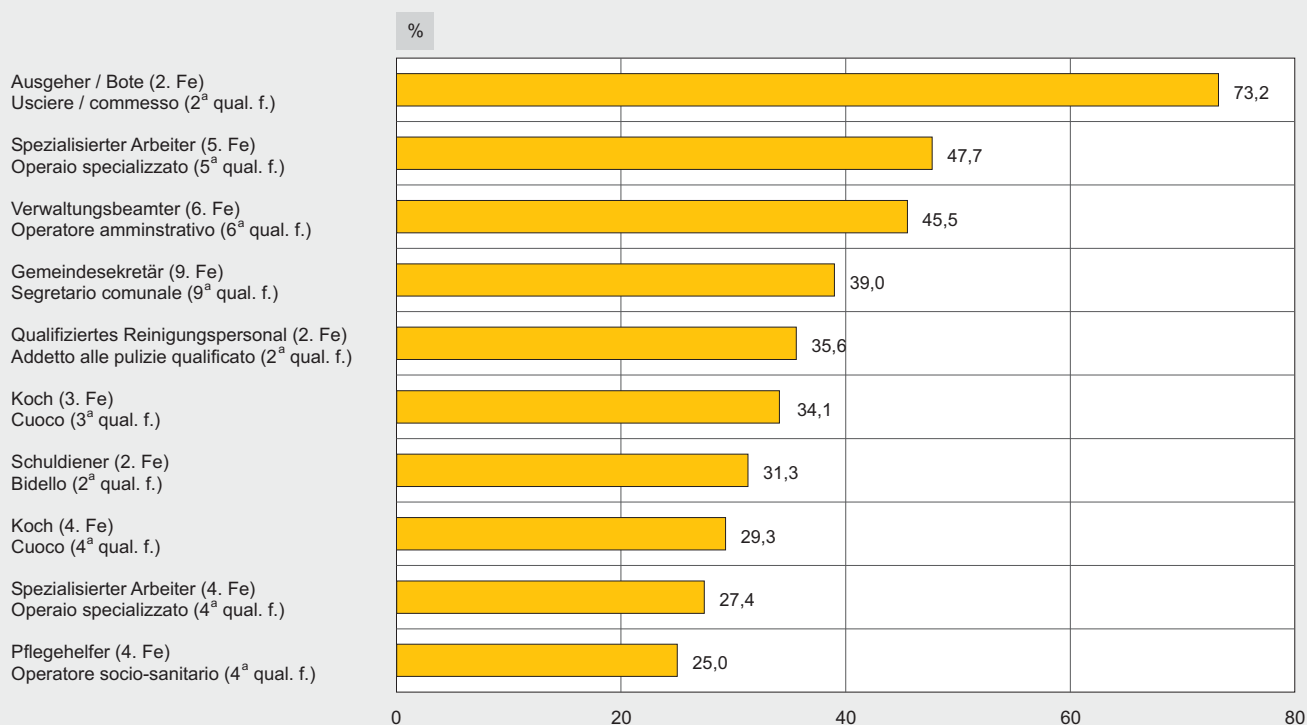


## Bedienstete der Gemeindeverwaltungen: die zehn Berufsbilder mit dem größten Anteil an 50-Jährigen und Älteren - 2012

Prozentanteil der 50-Jährigen und Älteren (a) - Stand am 31.12.

## Dipendenti delle Amministrazioni comunali: i dieci profili professionali con la maggiore incidenza di dipendenti di 50 anni e più - 2012

Percentuale di personale di 50 anni e più (a) - Situazione al 31.12.



(a) Bei der Reihung wurden nur die Berufsbilder mit mindestens 30 Bediensteten berücksichtigt. Sono stati presi in considerazione solamente i profili professionali con almeno 30 dipendenti.

Fe = Funktionsebene  
qual. f. = qualifica funzionale

© astat 2013 - Ir



Tab. 4

## Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Berufsbild und Altersklasse - 2012

Stand am 31.12.

## Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, profilo professionale e classe di età - 2012

Situazione al 31.12.

BERUFSBILD	Altersklassen (vollendete Jahre) Classi di età (anni compiuti)			Ins- gesamt Totale	Davon Anteil (%) Di cui percentuale		PROFILO PROFESSIONALE
	Bis 39 Fino a 39	40-49	50 u. mehr 50 e oltre		Bis 39 Fino a 39	50 u. mehr 50 e oltre	
<b>1. Funktionsebene / 1<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Reinigungspersonal / Gehilfe	2	1	-	3	66,7	-	Addetto alle pulizie / ausiliario
<b>Zusammen</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>-</b>	<b>3</b>	<b>66,7</b>	<b>-</b>	<b>Totale</b>
<b>2. Funktionsebene / 2<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Reinigungspersonal / Gehilfe	2	11	13	26	7,7	50,0	Addetto alle pulizie / ausiliario
Qual. Reinigungspersonal / Heimgehilfe	45	165	158	368	12,2	42,9	Addetto alle pulizie qualificato / inserviente
Einfacher Arbeiter	7	4	4	15	46,7	26,7	Operaio generico
Schuldiener / Diener	8	30	25	63	12,7	39,7	Bidello / inserviente
Hausmeister	2	4	4	10	20,0	40,0	Custode
Ausgeher / Bote	3	18	22	43	7,0	51,2	Usciere / commesso
Wart in Kulturgütern	1	4	7	12	8,3	58,3	Ausiliario ai beni culturali
Andere	-	1	2	3	-	66,7	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>68</b>	<b>237</b>	<b>235</b>	<b>540</b>	<b>12,6</b>	<b>43,5</b>	<b>Totale</b>

**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Berufsbild und Altersklasse - 2012**

Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, profilo professionale e classe di età - 2012**

Situazione al 31.12.

BERUFSBILD	Altersklassen (vollendete Jahre) Classi di età (anni compiuti)			Ins- gesamt Totale	Davon Anteil (%) Di cui percentuale		PROFILO PROFESSIONALE
	Bis 39 Fino a 39	40-49	50 u. mehr 50 e oltre		Bis 39 Fino a 39	50 u. mehr 50 e oltre	
<b>3. Funktionsebene / 3<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Schuldiener / Diener	-	-	2	2	-	100,0	Bidello / inserviente
Qualifizierter Arbeiter	17	75	42	134	12,7	31,3	Operaio qualificato
Leichenbestatter	1	4	6	11	9,1	54,5	Necroforo
Hausmeister mit Instandhaltungsaufgaben	1	9	9	19	5,3	47,4	Custode manutentore
Koch	39	107	106	252	15,5	42,1	Cuoco
Andere	-	3	1	4	-	25,0	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>58</b>	<b>198</b>	<b>166</b>	<b>422</b>	<b>13,7</b>	<b>39,3</b>	<b>Totale</b>
<b>4. Funktionsebene / 4<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Koch	24	74	63	161	14,9	39,1	Cuoco
Spezialisierter Arbeiter	102	213	191	506	20,2	37,7	Operaio specializzato
Fahrer für Totentransporte	1	10	3	14	7,1	21,4	Autista necroforo
Friedhofswärter	-	3	4	7	-	57,1	Custode del cimitero
Fahrer	-	2	4	6	-	66,7	Autista
Pflegehelfer	17	23	22	62	27,4	35,5	Operatore socio-sanitario Ausiliario socio-assistenziale (ad esaurimento)
Sozialhilfekraft (im Auslauf)	2	1	4	7	28,6	57,1	ComMESSO
Verkäufer	1	4	3	8	12,5	37,5	Agente di polizia
Polizist	4	8	9	21	19,0	42,9	Messo con funzioni di operatore amministrativo
Zustellbeamter	-	2	-	2	-	-	Coadiutore anche con mansioni di applicazione dell'informatica
Bürohilfe, auch mit Aufgaben bei EDV-Anwendungen	13	23	16	52	25,0	30,8	Bidello / messo
Schuldiener / Diener	6	6	12	24	25,0	50,0	Magazziniere
Lagerverwalter	-	-	3	3	-	100,0	Altri
Andere	1	1	1	3	33,3	33,3	
<b>Zusammen</b>	<b>171</b>	<b>370</b>	<b>335</b>	<b>876</b>	<b>19,5</b>	<b>38,2</b>	<b>Totale</b>
<b>5. Funktionsebene / 5<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Koch	-	1	1	2	-	50,0	Cuoco
Spezialisierter Arbeiter	6	15	21	42	14,3	50,0	Operaio specializzato
Zustellbeamter	-	1	1	2	-	50,0	Messo con funzioni di operatore amministrativo
Bürohilfe, auch mit Aufgaben bei EDV-Anwendungen	-	1	2	3	-	66,7	Coadiutore anche con mansioni di applicazione dell'informatica
Schuldiener / Diener	1	4	3	8	12,5	37,5	Bidello / messo
Erhebungsbeamter	1	1	5	7	14,3	71,4	Agente accertatore
Verwaltungsbeamter	112	223	138	473	23,7	29,2	Operatore amministrativo
Gemeindepolizist	76	113	70	259	29,3	27,0	Vigile urbano
Technischer Zeichner	1	4	3	8	12,5	37,5	Disegnatore
Einfacher Krankenpfleger	-	-	2	2	-	100,0	Infermiere generico
Kinderassistent	16	11	2	29	55,2	6,9	Assistente all'infanzia
Sozialbetreuer	30	6	5	41	73,2	12,2	Operatore socio-assistenziale
Altenpfleger und Familienhelfer	6	20	11	37	16,2	29,7	Assistente geriatrico ed assistenziale
Verwaltungsassistent	5	11	5	21	23,8	23,8	Assistente amministrativo
Andere	-	3	1	4	-	25,0	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>254</b>	<b>414</b>	<b>270</b>	<b>938</b>	<b>27,1</b>	<b>28,8</b>	<b>Totale</b>
<b>6. Funktionsebene / 6<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Verwaltungsbeamter	10	6	16	32	31,3	50,0	Operatore amministrativo
Gemeindepolizist	9	24	7	40	22,5	17,5	Vigile urbano
Verwaltungsassistent	385	398	205	988	39,0	20,7	Assistente amministrativo
Technischer Assistent / Zeichner / Geometer	31	27	7	65	47,7	10,8	Assistente tecnico / disegnatore / geometra
Bibliothekar	26	36	11	73	35,6	15,1	Bibliotecario
EDV-Programmierer	13	4	4	21	61,9	19,0	Programmatore CED
Andere	2	-	3	5	40,0	60,0	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>476</b>	<b>495</b>	<b>253</b>	<b>1.224</b>	<b>38,9</b>	<b>20,7</b>	<b>Totale</b>
<b>7. Funktionsebene / 7<sup>a</sup> qualifica funzionale</b>							
Verwaltungsassistent	4	6	5	15	26,7	33,3	Assistente amministrativo

**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Berufsbild und Altersklasse - 2012**

Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, profilo professionale e classe di età - 2012**

Situazione al 31.12.

BERUFSBILD	Altersklassen (vollendete Jahre) Classi di età (anni compiuti)			Ins- gesamt Totale	Davon Anteil (%) Di cui percentuale		PROFILO PROFESSIONALE
	Bis 39 Fino a 39	40-49	50 u. mehr 50 e oltre		Bis 39 Fino a 39	50 u. mehr 50 e oltre	
Technischer Assistent / Zeichner / Geometer	1	3	-	4	25,0	-	Assistente tecnico / disegnatore / geometra
Bibliothekar	1	4	2	7	14,3	28,6	Bibliotecario
Berufskrankenpfleger	10	9	5	24	41,7	20,8	Infermiere professionale
Geometer mit Berufsbefähigung	15	12	6	33	45,5	18,2	Geometra con abilitazione
Fachingenieur mit Berufsbefähigung	1	4	1	6	16,7	16,7	Perito industriale con abilitazione
Verwaltungsassistent mit Universitätsdiplom	15	18	11	44	34,1	25,0	Assistente amministrativo con diploma universitario
Funktionär der Gemeindepolizei	-	1	7	8	-	87,5	Funzionario della polizia municipale
EDV-Fachkraft mit Universitätsdiplom	1	3	1	5	20,0	20,0	Assistente informatico con diploma universitario
Physiotherapeut	1	3	-	4	25,0	-	Fisioterapista
Sozialassistent	1	1	-	2	50,0	-	Assistente sociale
Funktionär der Verwaltung, Buchhaltung oder techn. Bereich	-	2	1	3	-	33,3	Funzionario amministrativo
Andere	1	1	1	3	33,3	33,3	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>51</b>	<b>67</b>	<b>40</b>	<b>158</b>	<b>32,3</b>	<b>25,3</b>	<b>Totale</b>
8. Funktionsebene / 8 <sup>a</sup> qualifica funzionale							
Verwaltungsassistent mit Universitätsdiplom	-	-	2	2	-	100,0	Assistente amministrativo con diploma universitario
Funktionär der Gemeindepolizei	1	1	4	6	16,7	66,7	Funzionario della polizia municipale
Funktionär der Verwaltung, Buchhaltung oder techn. Bereich	15	73	26	114	13,2	22,8	Funzionario amministrativo
Funktionär im technischen Bereich	6	7	8	21	28,6	38,1	Funzionario tecnico
EDV-Programmanalysierer	-	3	1	4	-	25,0	Analista programmatore
EDV-Systemanalytiker	-	2	-	2	-	-	Analista di sistema
Übersetzer	1	7	2	10	10,0	20,0	Traduttore
Soziologe / Pädagoge	5	1	-	6	83,3	-	Operatore laureato in scienze sociali
<b>Zusammen</b>	<b>28</b>	<b>94</b>	<b>43</b>	<b>165</b>	<b>17,0</b>	<b>26,1</b>	<b>Totale</b>
9. Funktionsebene / 9 <sup>a</sup> qualifica funzionale							
Vize-Gemeindesekretär	7	7	3	17	41,2	17,6	Vicesegretario comunale
Gemeindesekretär	11	45	45	101	10,9	44,6	Segretario comunale
Ingenieur / Architekt / Geologe	7	9	6	22	31,8	27,3	Ingegnere / architetto / geologo
Gebietsplaner	1	-	1	2	50,0	50,0	Urbanista / pianificatore territoriale
Apotheker	9	1	3	13	69,2	23,1	Farmacista
Rechtsanwalt	-	6	1	7	-	14,3	Avvocato
Andere	-	1	-	1	-	-	Altri
<b>Zusammen</b>	<b>35</b>	<b>69</b>	<b>59</b>	<b>163</b>	<b>21,5</b>	<b>36,2</b>	<b>Totale</b>
Führungsebene / qualifica dirigenziale							
<b>Zusammen</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>100,0</b>	<b>Totale</b>
<b>Insgesamt</b>	<b>1.143</b>	<b>1.945</b>	<b>1.407</b>	<b>4.495</b>	<b>25,4</b>	<b>31,3</b>	<b>Totale generale</b>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal.  
Esclusi gli assunti con contratto di diritto privato ed i supplenti.

Quelle Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

Demgegenüber sind 1.143 Bedienstete (25,4%) jünger als vierzig Jahre. Anteilsmäßig am meisten Personen dieser Altersgruppe finden sich in der sechsten (38,9%) und siebten Funktionsebene (32,3%). Nach Berufsbildern betrachtet ist diese Altersgruppe bei den Sozialbetreuern der fünften Funktionsebene am stärksten vertreten (73,2%).

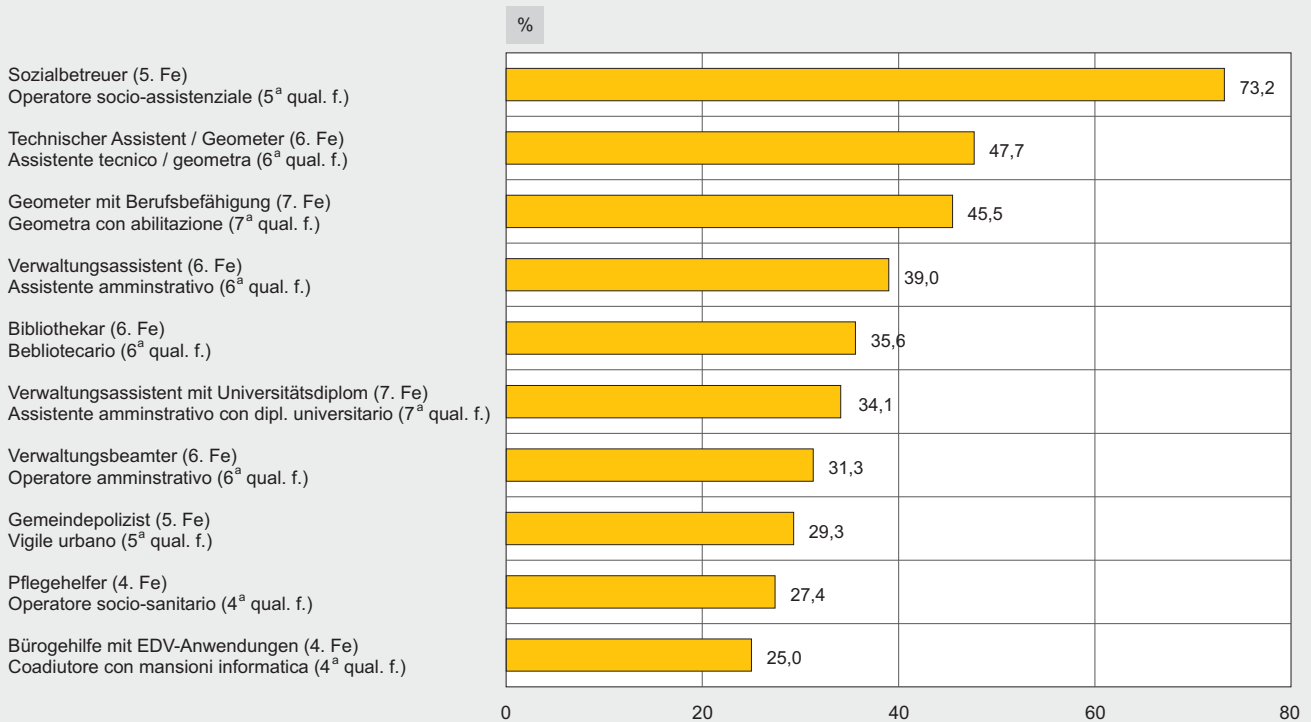
Per contro 1.143 dipendenti (25,4%) hanno meno di 40 anni. La percentuale più alta di questa classe di età si registra nella sesta (38,9%) e settima qualifica funzionale (32,3%). L'analisi per profilo professionale mostra la maggiore incidenza di questa classe di età tra gli operatori socio-assistenziali della quinta qualifica funzionale (73,2%).

## Bedienstete der Gemeindeverwaltungen: die zehn Berufsbilder mit dem größten Anteil an unter 40-Jährigen - 2012

Prozentanteil der unter 40-Jährigen (a) - Stand am 31.12.

### Dipendenti delle Amministrazioni comunali: i dieci profili professionali con la maggiore incidenza di dipendenti sotto i 40 anni - 2012

Percentuale di personale sotto i 40 anni (a) - Situazione al 31.12.



(a) Bei der Reihung wurden nur die Berufsbilder mit mindestens 30 Bediensteten berücksichtigt.  
Sono stati presi in considerazione solamente i profili professionali con almeno 30 dipendenti.

Fe = Funktionsebene  
qual. f. = qualifica funzionale

© astat 2013 - lr



**Durchschnittliches Dienstalder**  
**14,7 Jahre**

**Anzianità media di servizio di**  
**14,7 anni**

Von den 4.495 Gemeindebediensteten sind Ende 2012 insgesamt 803 (17,9%) seit weniger als fünf Jahren im Dienst; 701 Angestellte haben ein Dienstalter zwischen fünf und neun Jahren und 753 sind mindestens zehn, aber weniger als 15 Jahre bei den Gemeinden im Dienst. 19,3% der Bediensteten weisen dagegen ein Dienstalter von immerhin 15-19 Jahren, 13,7% von 20-24 Jahren und 16,8% von 25 Jahren und mehr auf.

Alla fine del 2012, dei complessivi 4.495 dipendenti comunali, 803 (17,9%) lavorano al servizio delle Amministrazioni comunali da meno di cinque anni; 701 hanno un'anzianità di servizio compresa tra i cinque e i nove anni e 753 tra i dieci e i quattordici anni. Il 19,3% dei dipendenti ha un'anzianità di servizio tra 15 e 19 anni, il 13,7% tra 20 e 24 anni e il 16,8% di 25 anni o più.

Im Durchschnitt sind die Gemeindebediensteten zum Stichtag 31.12.2012 seit 14,7 Jahren im Dienst. Dieses mittlere Dienstalter schwankt zwischen 15,8 Jahren bei den unbefristet Beschäftigten und 3,6 Jahren bei den befristet Beschäftigten.

In media i dipendenti delle Amministrazioni comunali alla fine del 2012 sono in servizio da 14,7 anni. Questa anzianità media di servizio varia tra i 15,8 anni per i dipendenti a tempo indeterminato e i 3,6 anni per quelli a tempo determinato.

Tab. 5

**Öffentlich Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene und Dienstalter - 2012**

Stand am 31.12.

**Dipendenti pubblici (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale ed anzianità di servizio - 2012**

Situazione al 31.12.

FUNKTIONSEBENEN	Dienstalter (vollendete Jahre) Anzianità di servizio (anni completi)						Insgesamt Totale	QUALIFICHE FUNZIONALI
	0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25 und mehr 25 e oltre		
1	1	1	-	1	-	-	3	1
2	145	152	73	60	62	48	540	2
3	78	86	66	73	51	68	422	3
4	149	120	115	207	147	138	876	4
5	143	121	163	166	153	192	938	5
6	176	150	244	260	166	228	1.224	6
7	32	22	21	37	12	34	158	7
8	33	21	39	36	13	23	165	8
9 und darüber (b)	46	28	32	27	11	25	169	9 e oltre (b)
<b>Insgesamt</b>	<b>803</b>	<b>701</b>	<b>753</b>	<b>867</b>	<b>615</b>	<b>756</b>	<b>4.495</b>	<b>Totale</b>
<i>In %</i>	<i>17,9</i>	<i>15,6</i>	<i>16,8</i>	<i>19,3</i>	<i>13,7</i>	<i>16,8</i>	<i>100,0</i>	<i>In %</i>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal  
Esclusi gli assunti con contratto di diritto privato ed i supplenti(b) Enthält auch die Bediensteten der Führungsebenen und die Gemeinsekretäre.  
Sono compresi anche i dipendenti dei livelli dirigenziali ed i segretari comunali.

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

**Ersatzkräfte: 78,3% Frauen**

Zusätzlich zu der oben untersuchten Gruppe von Gemeinbediensteten sind Ende 2012 noch 175 Ersatzbedienstete angestellt. Es handelt sich um Personen, welche eine bereits besetzte Planstelle einnehmen, deren Inhaber aus bestimmten Gründen (z.B. Wartestand, Krankheit) vorübergehend abwesend ist. Sie bleiben so lange im Dienst, bis der Inhaber der Stelle wieder an den Arbeitsplatz zurückkehrt.

**Supplenti: 78,3% donne**

Oltre ai dipendenti comunali già menzionati in precedenza, alla fine del 2012 presso le Amministrazioni comunali sono in servizio anche 175 supplenti. I supplenti sono dipendenti che occupano posti in organico già assegnati, i cui titolari, per svariati motivi (es. aspettativa, malattia), sono temporaneamente assenti; essi occupano il posto fintanto che il legittimo titolare non rientra.

Tab. 6

**Ersatzkräfte (a) in den Gemeindeverwaltungen nach Funktionsebene, Geschlecht und Sprachgruppe - 2012**

Stand am 31.12.

**Dipendenti supplenti (a) delle Amministrazioni comunali per qualifica funzionale, sesso e gruppo linguistico - 2012**

Situazione al 31.12.

FUNKTIONSEBENEN	Geschlecht Sesso		Sprachgruppe Gruppo linguistico			Insgesamt Totale	QUALIFICHE FUNZIONALI
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino		
2	1	5	2	4	-	6	2
3	-	11	9	1	1	11	3
4	3	7	9	1	-	10	4
5	8	42	34	16	-	50	5
6	17	63	67	11	2	80	6
7	1	2	2	1	-	3	7
8	2	3	2	3	-	5	8
9	6	4	5	5	-	10	9
<b>Insgesamt</b>	<b>38</b>	<b>137</b>	<b>130</b>	<b>42</b>	<b>3</b>	<b>175</b>	<b>Totale</b>
<i>In %</i>	<i>21,7</i>	<i>78,3</i>	<i>74,3</i>	<i>24,0</i>	<i>1,7</i>	<i>100,0</i>	<i>In %</i>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag  
Esclusi gli assunti con contratto di diritto privato

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

Von diesen Ersatzbediensteten sind 78,3% Frauen und 21,7% Männer. 74,3% gehören der deutschen, 24,0% der italienischen und 1,7% der ladinischen Sprachgruppe an. 74,3% der Ersatzkräfte sind in der fünften (50) oder der sechsten Funktionsebene (80) eingestuft.

Il 78,3% dei supplenti è costituito da donne, il 21,7% da uomini. Il 74,3% appartiene al gruppo linguistico tedesco, il 24,0% a quello italiano e il restante 1,7% al gruppo linguistico ladino. Il 74,3% dei supplenti è inquadrato o nella quinta (50) o nella sesta qualifica funzionale (80).

### 3.933 beschäftigte Vollzeiteinheiten

Da immer mehr Bedienstete einer Teilzeitbeschäftigung nachgehen und daher den Verwaltungen nicht als vollzeitige Arbeitskräfte zur Verfügung stehen, ist es mehr und mehr von Relevanz, das im Dienst stehende Personal auch in Vollzeitarbeitseinheiten (Vollzeiteinheiten, Vollzeitäquivalenten) anzugeben. In diesem Fall wird jede erwerbstätige Person nur zu jenem Prozentsatz gezählt, der dem Verhältnis ihrer Arbeitszeit zur Vollzeit entspricht. Die Zahl der Vollzeiteinheiten würde mit jener der Bediensteten übereinstimmen, wenn alle vollzeitbeschäftigt wären.

Ende 2012 scheinen insgesamt 3.933 beschäftigte Vollzeiteinheiten in den Südtiroler Gemeindeverwaltungen auf, 2.116,2 Frauen und 1.816,8 Männer.

Bei den Frauen unterscheidet sich die Zahl der Vollzeiteinheiten stärker von der Zahl der Bediensteten als bei den Männern, da die Frauen häufiger einer Teilzeitbeschäftigung nachgehen. Ausgedrückt in Vollzeiteinheiten liegt daher der Frauenanteil auch bei den Gemeindebediensteten etwas tiefer, und zwar bei 53,8%.

Tab. 7

#### Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen ausgedrückt in Vollzeitarbeitseinheiten nach Funktionsebene, Geschlecht und Sprachgruppe - 2012

Stand am 31.12.

#### Dipendenti (a) delle Amministrazioni comunali espressi in unità di lavoro a tempo pieno per qualifica funzionale, sesso e gruppo linguistico - 2012

Situazione al 31.12.

FUNKTIONSEBENEN	Geschlecht Sesso		Sprachgruppe Gruppo linguistico			Insgesamt Totale	QUALIFICHE FUNZIONALI
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Deutsch Tedesco	Italienisch Italiano	Ladinisch Ladino		
1	-	1,8	1,8	-	-	1,8	1
2	65,3	327,6	251,9	131,4	9,6	392,9	2
3	183,5	173,6	273,8	69,6	13,7	357,1	3
4	625,4	198,3	575,7	220,5	27,4	823,6	4
5	348,6	483,3	477,0	337,9	17,0	831,8	5
6	343,5	715,7	762,7	250,2	46,2	1.059,2	6
7	74,5	69,6	91,3	41,2	11,6	144,1	7
8	68,4	86,6	74,0	78,3	2,7	155,0	8
9 und darüber (b)	107,8	59,9	116,1	43,5	8,0	167,6	9 e oltre (b)
<b>Insgesamt</b>	<b>1.816,8</b>	<b>2.116,2</b>	<b>2.624,2</b>	<b>1.172,5</b>	<b>136,2</b>	<b>3.933,0</b>	<b>Totale</b>
<i>In %</i>	<i>46,2</i>	<i>53,8</i>	<i>66,7</i>	<i>29,8</i>	<i>3,5</i>	<i>100,0</i>	<i>In %</i>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal  
Esclusi gli assunti con contratto di diritto privato ed i supplenti

(b) Enthält auch die Bediensteten der Führungsebenen und die Gemeindevizepräsidenten.  
Sono compresi anche i dipendenti dei livelli dirigenziali ed i segretari comunali.

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

Von den 4.495 Gemeindebediensteten arbeiten 1.016 in der Verwaltung der Landeshauptstadt Bozen, 397 in jener von Meran, 194 in Brixen, 151 in Bruneck, 139 in Eppan, 125 in Leifers und 117 in der Gemeinde Ritten. Damit arbeitet in diesen Gemeinden fast die Hälfte aller Gemeindebediensteten (47,6%). Alle anderen Gemeindeverwaltungen haben weniger als 100 Bedienstete. Der Frauenanteil ist in einigen Gemeinden sehr hoch; in Andrian und Kuens erreicht er sogar 100%. Unter 30% liegt er nur in Rodeneck und Taurers im Münstertal. Auch der Anteil der befristet Beschäftigten variiert stark nach Gemeinde: Die höchsten Anteile gibt es in St. Martin in Thurn (52,9%) und Welschnofen (47,2%). Die höchste Teilzeitquote weist Plaus mit 100% auf, keine Teilzeitbediensteten gibt es dagegen in Burgstall.

Dei 4.495 dipendenti delle Amministrazioni comunali 1.016 lavorano nel Comune di Bolzano, 397 in quello di Merano, 194 a Bressanone, 151 a Brunico, 139 ad Appiano, 125 a Laives e 117 nel Comune di Renon. Perciò quasi la metà dei dipendenti comunali (47,6%) lavora in uno di questi Comuni. Nelle altre Amministrazioni comunali lavorano sempre meno di 100 persone. La percentuale di dipendenti donne in alcuni Comuni è elevata, nel caso di Andriano e Caines è del 100%; sotto la soglia del 30% risultano solamente Rodengo e Tubre. Anche la percentuale di dipendenti a tempo determinato varia fortemente a seconda del Comune: le percentuali più alte risultano nei Comuni di San Martino in Badia (52,9%) e Nova Levante (47,2%). La percentuale più alta di dipendenti part-time risulta nel Comune di Plaus (100%), mentre nessun dipendente part-time risulta a Postal.

Tab. 8

**Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Geschlecht, Arbeitsverhältnis, Arbeitszeit und Gemeinde - 2012**  
 Stand am 31.12.

**Dipendenti (a) delle Amministrazioni comunali per sesso, rapporto di lavoro, orario di lavoro e comune - 2012**

Situazione al 31.12.

GEMEINDEN	Geschlecht Sesso		Arbeitsverhältnis Rapporto di lavoro		Insgesamt Totale	Davon Teilzeit Di cui a part-time	COMUNI
	Männer Maschi	Frauen Femmine	Unbefristet beschäftigt A tempo indeterminato	Befristet beschäftigt A tempo determinato			
001 Aldein	5	8	12	1	13	7	Aldino
002 Andrian	-	7	7	-	7	5	Andriano
003 Altrei	1	6	7	-	7	6	Anterivo
004 Eppan a.d.Weinstr.	52	87	118	21	139	60	Appiano s.s.d.v.
005 Haffling	4	2	6	-	6	2	Avelengo
006 Abtei	12	22	24	10	34	15	Badia
007 Barbian	5	6	9	2	11	3	Barbiano
008 Bozen	469	547	995	21	1.016	195	Bolzano
009 Prags	2	3	4	1	5	1	Braies
010 Brenner	8	10	15	3	18	6	Brennero
011 Brixen	95	99	173	21	194	67	Bressanone
012 Branzoll	7	11	17	1	18	7	Bronzolo
013 Bruneck	72	79	122	29	151	51	Brunico
014 Kuens	-	3	3	-	3	2	Caines
015 Kaltern a.d.Weinstr.	28	36	63	1	64	30	Caldaro s.s.d.v.
016 Freienfeld	6	14	19	1	20	9	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	19	22	40	1	41	9	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	7	6	13	-	13	1	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	27	30	50	7	57	17	Castelrotto
020 Tscherms	4	4	8	-	8	1	Cermes
021 Kiens	6	6	11	1	12	2	Chienes
022 Klausen	17	22	37	2	39	11	Chiusa
023 Karneid	13	48	46	15	61	39	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d.Weinstr.	7	44	39	12	51	36	Cortaccia s.s.d.v.
025 Kurtinig a.d.Weinstr.	1	5	6	-	6	5	Cortina s.s.d.v.
026 Corvara	9	11	15	5	20	8	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	10	8	17	1	18	7	Curon Venosta
028 Toblach	15	9	24	-	24	7	Dobbiaco
029 Neumarkt	13	29	41	1	42	18	Egna
030 Pfalzen	4	9	12	1	13	6	Falzes
031 Völs am Schlern	7	17	18	6	24	11	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	1	7	6	2	8	4	Fortezza
033 Villnöß	6	11	17	-	17	9	Funes
034 Gais	7	9	14	2	16	3	Gais
035 Gargazon	3	5	8	-	8	2	Gargazzone
036 Glurns	4	3	5	2	7	4	Glorenza
037 Latsch	15	19	34	-	34	13	Laces
038 Algund	16	19	27	8	35	15	Lagundo
039 Lajen	4	11	14	1	15	6	Laion
040 Leifers	49	76	107	18	125	36	Laives
041 Lana	32	49	78	3	81	32	Lana
042 Laas	10	16	26	-	26	11	Lasa
043 Laurein	1	5	6	-	6	5	Lauregno
044 Lüsen	2	9	9	2	11	3	Luson
045 Margreid a.d.Weinstr.	3	8	10	1	11	5	Magrè s.s.d.v.
046 Mals	7	20	26	1	27	10	Malles Venosta
047 Enneberg	7	13	13	7	20	4	Marebbe
048 Marling	8	10	18	-	18	7	Marlengo
049 Martell	4	3	7	-	7	1	Martello
050 Mölten	5	7	11	1	12	6	Meltina
051 Meran	193	204	387	10	397	105	Merano
052 Welsberg-Taisten	9	11	17	3	20	6	Monguelfo-Tesido
053 Montan	5	10	12	3	15	6	Montagna
054 Moos in Passeier	6	8	12	2	14	4	Moso in Passiria
055 Nals	2	14	12	4	16	10	Nalles
056 Naturns	18	19	37	-	37	16	Naturno
057 Natz-Schabs	6	12	15	3	18	10	Naz-Sciaves
058 Welschnofen	9	27	19	17	36	20	Nova Levante
059 Deutschnofen	11	19	29	1	30	14	Nova Ponente
060 Auer	10	21	29	2	31	18	Ora



**Bedienstete (a) der Gemeindeverwaltungen nach Geschlecht, Arbeitsverhältnis, Arbeitszeit und Gemeinde - 2012**  
 Stand am 31.12.

**Dipendenti (a) delle Amministrazioni comunali per sesso, rapporto di lavoro, orario di lavoro e comune - 2012**

Situazione al 31.12.

GEMEINDEN	Geschlecht Sesso		Arbeitsverhältnis Rapporto di lavoro		Insgesamt Totale	Davon Teilzeit Di cui a part-time	COMUNI	
	Männer	Frauen	Unbefristet beschäftigt	Befristet beschäftigt				
	Maschi	Femmine	A tempo indeterminato	A tempo determinato				
061	St.Ulrich	17	20	34	3	37	14	Ortisei
062	Partschins	20	16	35	1	36	13	Parcines
063	Percha	4	7	10	1	11	6	Perca
064	Plaus	2	3	4	1	5	5	Plaus
065	Waidbruck	2	4	6	-	6	5	Ponte Gardena
066	Burgstall	3	6	9	-	9	-	Postal
067	Prad am Stilfser Joch	10	16	25	1	26	12	Prato allo Stelvio
068	Prettau	2	6	5	3	8	6	Predoi
069	Proveis	2	2	4	-	4	2	Proves
070	Ratschings	10	9	18	1	19	6	Racines
071	Rasen-Antholz	7	14	17	4	21	10	Rasun Anterselva
072	Ritten	27	90	84	33	117	61	Renon
073	Riffian	5	26	27	4	31	13	Rifiano
074	Mühlbach	7	11	15	3	18	7	Rio di Pusteria
075	Rodeneck	5	2	7	-	7	2	Rodengo
076	Salurn	11	14	25	-	25	10	Salorno
077	Innichen	13	14	25	2	27	11	S.Candido
079	Jenesien	7	9	16	-	16	4	S.Genesio Atesino
080	St.Leonhard in Pass.	8	13	20	1	21	11	S.Leonardo in Passiria
081	St.Lorenzen	6	10	16	-	16	5	S.Lorenzo di Sebato
082	St.Martin in Thurn	6	11	8	9	17	10	S.Martino in Badia
083	St.Martin in Passeier	9	16	23	2	25	9	S.Martino in Passiria
084	St.Pankraz	2	10	12	-	12	7	S.Pancrazio
085	St.Christina in Gröden	7	7	13	1	14	4	S.Cristina Val Gardena
086	Sarntal	22	39	47	14	61	28	Sarentino
087	Schna	11	22	30	3	33	10	Scena
088	Mühlwald	3	7	10	-	10	7	Selva die Molini
089	Wolkenstein in Gröden	10	13	20	3	23	8	Selva di Val Gardena
091	Schnals	4	7	10	1	11	4	Senales
092	Sexten	5	9	13	1	14	7	Sesto
093	Schlanders	26	27	46	7	53	22	Silandro
094	Schluderns	9	4	13	-	13	2	Sluderno
095	Stilfs	5	7	12	-	12	7	Stelvio
096	Terenten	4	6	10	-	10	2	Terento
097	Terlan	11	20	29	2	31	16	Terlano
098	Tramin a.d.Weinstr.	10	14	24	-	24	10	Termeno s.s.d.v.
099	Tisens	6	7	13	-	13	5	Tesimo
100	Tiers	10	26	26	10	36	13	Tires
101	Tirol	15	34	38	11	49	20	Tirol
102	Truden im Naturpark	3	8	11	-	11	7	Trodna nel parco naturale
103	Taufers im Münstertal	5	2	7	-	7	3	Tubre
104	Ulten	5	21	26	-	26	16	Ultimo
105	Pfatten	3	3	6	-	6	2	Vadena
106	Olang	7	11	18	-	18	7	Valdaora
107	Pfitsch	6	9	14	1	15	5	Val di Vizze
108	Ahrntal	13	23	33	3	36	14	Valle Aurina
109	Gsies	6	10	15	1	16	9	Valle di Casies
110	Vintl	6	20	22	4	26	16	Vandoies
111	Vahrn	12	18	27	3	30	11	Varna
112	Vöran	6	5	11	-	11	4	Verano
113	Niederdorf	6	3	9	-	9	2	Villabassa
114	Villanders	5	7	11	1	12	6	Villandro
115	Sterzing	33	30	59	4	63	16	Vipiteno
116	Feldthurns	4	34	36	2	38	27	Velturno
117	Wengen	4	6	8	2	10	4	La Valle
118	U.L.Frau i.W.-St.Felix	2	5	7	-	7	2	Senale-S.Felice
<b>Insgesamt</b>		<b>1.847</b>	<b>2.648</b>	<b>4.095</b>	<b>400</b>	<b>4.495</b>	<b>1.574</b>	<b>Totale</b>

(a) Ausgenommen Angestellte mit privatrechtlichem Vertrag und Ersatzpersonal.  
Esclusi gli assunti a contratto di diritto privato e i supplenti.

Quelle: Südtiroler Gemeindenverband, ASTAT

Fonte: Consorzio dei Comuni della provincia di Bolzano, ASTAT

**Öffentlich Bedienstete**

In diese Gruppe fallen Arbeiter und Angestellte mit einem öffentlich-rechtlichen Arbeitsverhältnis. Personen mit einem privatrechtlichen Arbeitsvertrag, die bei öffentlichen Verwaltungen im Dienst stehen, zählen nicht zu den öffentlich Bediensteten.

**Befristet Beschäftigte**

Öffentlich Bedienstete gelten dann als befristet angestellt, wenn sie für eine bestimmte Zeit provisorisch eine freie Planstelle besetzen, welche nicht definitiv durch die Gewinnerin oder den Gewinner eines diesbezüglichen öffentlichen Wettbewerbs oder Auswahlverfahrens (Stelleninhaber/in) besetzt ist. Die Ersatzkräfte werden für diese Statistik nicht zu den befristet Bediensteten gerechnet; ihre Zahl wird in einer eigenen Tabelle wiedergegeben.

**Funktionsebenen**

Die Bediensteten im lokalen öffentlichen Dienst in Südtirol sind je nach Ausbildung und beruflichen Zugangsvoraussetzungen in Funktionsebenen von eins bis neun eingestuft. Hier erfolgt die Nummerierung der Ränge umgekehrt im Vergleich zu den Einstufungen in der Privatwirtschaft: So gelten als Zugangsvoraussetzung zu den ersten drei Funktionsebenen der Grundschulabschluss, zur vierten und fünften Funktionsebene der Mittelschulabschluss samt Biennium einer Oberschule, zur sechsten das Maturadiplom, zur siebten ein akademisches Kurzstudium und ab der achten ein Hochschulabschluss. Zu erwähnen ist auch, dass mit den Kollektivverträgen die so genannte vertikale Mobilität eingeführt wurde; damit kann ein Bediensteter nach einer bestimmten Anzahl von Dienstjahren infolge eines öffentlichen Wettbewerbs in die nächst höhere Funktionsebene aufsteigen. Die geleistete Dienstzeit gilt als Ersatz für den verlangten höheren Studientitel.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:  
Erich Huber, Tel. 0471 41 84 27.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Dipendenti pubblici**

Questo gruppo comprende i lavoratori e gli impiegati con un rapporto di lavoro di pubblico impiego. Le persone con un contratto di lavoro privato che prestano il loro servizio presso le amministrazioni pubbliche non fanno parte dei dipendenti pubblici.

**Dipendenti a tempo determinato**

Un dipendente pubblico è definito assunto a tempo determinato se ricopre provvisoriamente, per un certo periodo di tempo, un posto vacante, non occupato definitivamente dal vincitore del concorso pubblico corrispondente (titolare). I supplenti, per quanto riguarda la statistica in oggetto, non sono compresi nel totale dei dipendenti a tempo determinato; il loro numero viene pubblicato in una tavola a parte.

**Qualifiche funzionali**

I dipendenti del pubblico impiego locale in provincia di Bolzano sono inquadrati nelle qualifiche funzionali dalla prima alla nona a seconda del titolo di studio e dei requisiti richiesti per l'accesso al posto di lavoro occupato. L'ordine numerico delle qualifiche è opposto a quello delle classificazioni del settore privato: il requisito per l'ammissione alle prime tre qualifiche funzionali è il diploma di scuola elementare, mentre i requisiti di ammissione alla quarta e alla quinta qualifica funzionale sono la licenza di scuola media inferiore e il biennio di una scuola media superiore. Per accedere alla sesta qualifica funzionale è necessario essere in possesso del diploma di maturità, per accedere alla settima il requisito è una formazione universitaria breve ed a partire dall'ottava il diploma di laurea. Inoltre, con i contratti collettivi, è stata introdotta la mobilità verticale che prevede la possibilità per un dipendente di accedere alla qualifica funzionale superiore superando un concorso corrispondente e sostituendo il titolo di studio richiesto con l'anzianità di servizio.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi a:  
Erich Huber, tel. 0471 41 84 27.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).